

Impressum

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Généralions : aînés**

Band (Jahr): **39 (2009)**

Heft 3

PDF erstellt am: **09.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

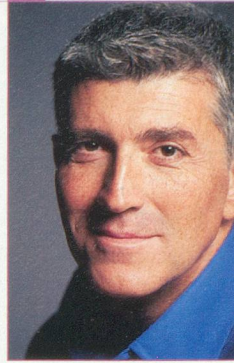
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>



IMPRESSUM

Editeur

«Génération» société coopérative,
sans but lucratif

Directeur de la publication

Jean-A. Luque
jaluque@magazinegenerations.ch

Secrétariat de rédaction

Mariette Muller-Scherntenleib
mmuller@magazinegenerations.ch

Rédaction

Bernadette Pidoux
bpidoux@magazinegenerations.ch
Jean-Robert Probst
jrprobst@magazinegenerations.ch
Marylou Rey
mrey@magazinegenerations.ch

Secrétariat

Sylvia Pasquier
spasquier@magazinegenerations.ch
Isabelle Bosson, Dominique Rochat,
Anita Cioce

Administration et rédaction

Rue des Fontenailles 16
1007 Lausanne
Tél. 021 321 14 21
Fax 021 321 14 20
Secrétariat ouvert
de 8 h 30 à 12 h et de 14 h à 16 h 30

Abonnements

11 numéros par an Fr. 55.–
Etranger: prix sur demande

Internet

www.magazinegenerations.ch

Collaborateurs réguliers

Nadine Allemann, Jean-Louis Emmenegger,
Denise Filippi, Nicole Métral, Catherine
Prélaz, Pascale et Thierry Ott, Claude
Torracinta, Sylviane Wehrli, Anne Zirilli.

Fondateur

Yves Debraine

Régie publicitaire

Publicitas Publimag SA
Rue Etraz 4, case postale
1002 Lausanne
Tél: + 41 21 321 41 88
Fax: + 41 21 321 41 99
service.ls@publimag.ch,
www.publimag.ch

Concept graphique et PAO

Pierre Maleszewski
paopima@worldcom.ch

Impression

Swissprinters IRL
Tirage: 31500 exemplaires

Résolument tournés vers l'avenir

L'UBS et tant d'autres sociétés déclarent des pertes abyssales; chaque jour, des licenciements sont annoncés. La crise économique est bien là, qui frappe même chez nous. Quelle sera son intensité? Combien de temps durera-t-elle? Personne à l'heure actuelle n'est en mesure d'y répondre. Seules certitudes: la Suisse a déjà traversé des périodes de difficultés bien plus terribles et cette récession, comme les précédentes, ne sera que passagère.

Notre invité, Bertrand Piccard, qui se livre à *Génération* avec une sincérité désarmante, n'a jamais oublié son enfance marquée par le manque d'argent. Il en a gardé le souvenir, en a tiré les enseignements et s'est lancé, dans la vie, à la conquête de territoires inexplorés. Avec pour but, aujourd'hui, de développer les technologies qui permettront à notre planète d'améliorer la qualité de vie de ses habitants.

Ce combat pour l'avenir n'est pas réservé à quelques chercheurs ou «savanturiers». Préserver notre terre est de notre responsabilité à tous. Notre dossier sur l'environnement vous le démontrera. Chacun, à sa modeste échelle, doit y contribuer. Car la crise économique n'est rien en comparaison de ce que l'environnement peut nous réserver. Avec lucidité, nous en exposons les dangers. Avec optimisme, nous voulons y faire face.

Ce numéro de *Génération* que vous tenez en vos mains est un peu spécial. Il marque la fin d'une étape, dans la vie du journal. Rassurez-vous! Votre magazine sera toujours fidèle au rendez-vous et il est

hors de question qu'il prenne sa retraite. Au contraire, nous sommes résolument tournés vers l'avenir. Dès le mois prochain, vous découvrirez une nouvelle formule qui – nous y travaillons – vous réservera quantité de surprises agréables et de découvertes inattendues.

«Le mois prochain, vous découvrirez une nouvelle formule de *Génération*.»

Bonne lecture.

Schweizerische Nationalbibliothek NB
Bibliothèque nationale suisse BN
Biblioteca nazionale svizzera BN
Biblioteka naziunala svizra BN